

## SUBFIELD 9 – LANGUAGE OF THE BASE ACCESS POINT

This subfield is used in fields 2XX, 4XX, 5XX and 7XX. It contains a 3-character code for the language of the base access point. The base access point is that part of the access point that identifies the entity, excluding any qualifiers. The qualifiers are expressed in the language of cataloguing (see example 1).

### EXAMPLES

1.

100	□□	<b>cfre</b>
200	□1	<b>9ita aNicolini da Sabbio bDomenico cimprimeur-librarie f15-- to 160-?</b> <i>(The base access point (subfields a and b) is in Italian. Since French is the language of cataloguing, the qualifier (subfield c) is in French language.)</i>

2. \*

100	□□	<b>ba cslv gba</b>
200	□1	<b>aShakespeare bWilliam</b>
400	□1	<b>9scr aŠekspir bViljem</b>

3. \*

100	□□	<b>ba cslv gba</b>
200	□1	<b>aPeroci bEla</b>
400	□1	<b>9slo aPerocióva bEla</b> <i>(The form of female name expressed in Slovak language.)</i>

4. \*

100	□□	<b>ba cslv gba</b>
200	□1	<b>aŽižek bSlavoj r09979</b>
400	□1	<b>9jpn aJijeku bSuravoi</b>
400	□1	<b>9jpn aJijeku bSuravoj</b>
400	□1	<b>9chi aQizeke bSilawore</b> <i>(Names that are transliterated from Japanese and Chinese.)</i>

5. \*

100	□□	<b>ba cbul gca</b>
200	□1	<b>7ca aСоловьѳв bВладимир Сергеевич f1853-1900</b>
200	□1	<b>7ba aSolov'ev bVladimir Sergeevic f1853-1900</b>
400	□1	<b>7ca aСоловьѳв bВладимир Сергеевич f1853-1900</b>
700	□1	<b>31324645 7ca 9bul aСоловьѳв bВладимир Сергеевич f1853-1900</b> <i>(In field 700 the parallel access point is entered in Bulgarian language.)</i>

6. \*

100	□□	<b>ba cslv gba</b>
152	□□	<b>bsgc</b>
200	□0	<b>aOstržek cizmišljena oseba</b>
700	□0	<b>2sgce 8eng 9ita aPinocchio cFictitious character</b> <i>(Field 700 contains the form of the name used in English and corresponds to the Slovenian form of the name in subfield 200.)</i>